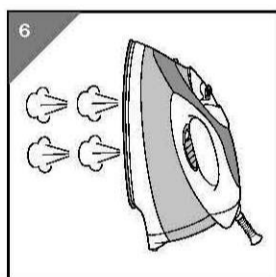
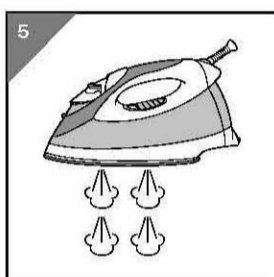
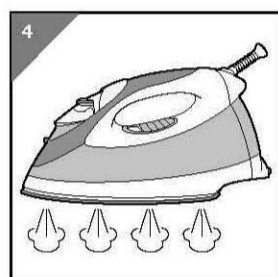
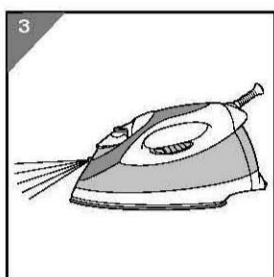
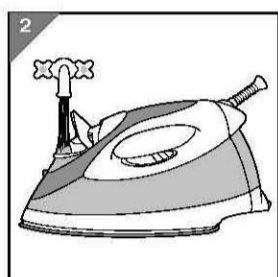
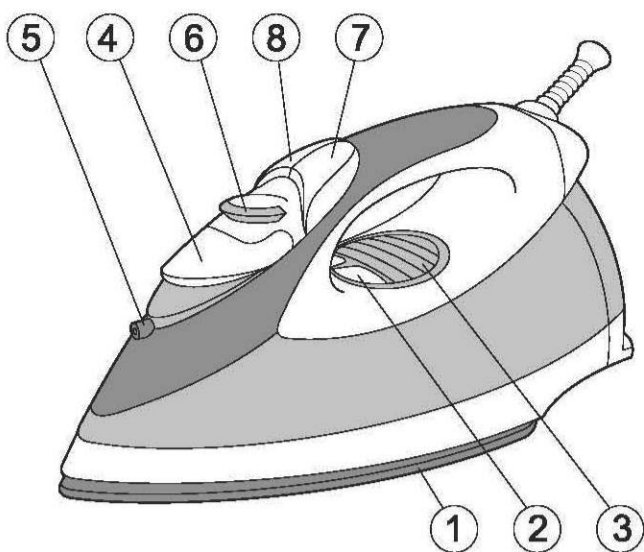




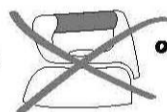
MANUAL INSTRUCTION

GB	MANUAL INSTRUCTION	2
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	3
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
FR	NOTICE D'UTILISATION	5
IT	ISTRUZIONI D'USO	6
E	INSTRUCCIONES DE USO	7
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	8
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	9
SCG	UPUSTVO ZA UPOTREBU	10
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	11
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	12
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	13
BEL	ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ	14
AR	تعليمات الاستخدام	15





Note



on label means: THIS ARTICLE CANNOT BE IRONED!
(e.g. chlorofidre, elastodlene)

label	kind of textile	fibre material	temperature knob position
	syntetic	acrylc modacryl polypropilene polyurethane	
	syntetic	acetate triasetat	
	syntetic	metallised curpo polyamide(nylon) polyester modal viscose(rayon)	
	silk	silk	
	wool	wool	
	cotton	cotton	
	linen	linen	

УТЮГ

Схема и описание утюга

1. Подошва
2. Кнопки, регулирующие температуру
3. Дисплей
4. Резервуар для воды
5. Распылитель
6. Регулятор режимов отпаривания/самоочистки
7. Кнопка отпаривания
8. Кнопка увлажнения

Необходимые меры безопасности

- Перед эксплуатацией внимательно прочитайте всю инструкцию.
- Используйте утюг в целях, предусмотренных инструкцией.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на панели утюга, соответствует напряжению в сети вашего дома.
- Убедитесь в исправности сети и хорошем контакте. Ваш утюг оснащен евро-вилкой. Розетка должна иметь надежное заземление.
- Чтобы избежать перегрузки сети, не включайте одновременно несколько приборов.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям утюга, беритесь только за ручку.
- При отключении прибора от сети тяните за вилку, а не за электрический шнур.
- Регулярно проверяйте шнур и вилку. Не пользуйтесь утюгом, если есть какие-либо повреждения корпуса или шнура. Для предотвращения поражения электрическим током не разбирайте утюг. При обнаружении неисправности отнесите утюг в ремонт.
- Если Вам необходимо отлучиться, всегда выключайте утюг, отсоединяйте его от сети и ставьте на основание.
- Во избежание удара электрическим током, не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- Не оставляйте детей без присмотра около включенного прибора.
- При соприкосновении с горячими поверхностями утюга или горячей водой вы можете получить ожог.
- Следите, чтобы электрический шнур не касался горячих поверхностей.
- Перед тем как убрать утюг, дайте ему полностью остыть, затем крепко намотайте электрический шнур на специальное приспособление.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь.
- Отсоединяйте утюг от сети, когда наполняете его водой.
- Не наливайте воду выше обозначенного уровня.
- Не заливайте в резервуар для воды какие-либо химические вещества, т.к. это может повредить утюг.
- В случае обнаружения неполадок обратитесь в сервисный центр. При проведении покупателем ремонта своими силами право на гарантийное обслуживание аннулируется.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования.
- Храните эту инструкцию.

Перед первым использованием

- Удалите этикетки с подошвы и корпуса утюга.
- Наполните резервуар водой.
- Включите прибор в сеть.
- Лампочка индикатора загорится.
- Установите максимальную температуру нагрева нажатием кнопок ▲ или ▼, регулирующих температуру (2).
- Поставьте регулятор отпаривания (6) в положение "Пар", из отверстий в подошве начнет выделяться пар.
- Прогладьте какую-нибудь ненужную ткань.
- Когда вся вода испарится, утюг будет готов к использованию.

Выбор воды

Утюг можно использовать с обычной питьевой водой. Если в Вашем районе вода жесткая, рекомендуется использовать дистиллированную воду во избежание засорения прибора накипью. Не используйте химически очищенную воду.

Наполнение водой

- Отключите утюг от сети. Вы можете налить воду в резервуар, если утюг еще не остыл.
- Установите регулятор отпаривания в положение «Без пара».
- Медленно налейте воду до максимальной отметки.

Выбор режима глажения

- Прочитайте ярлык на изделии, которое Вы собираетесь гладить, и всегда выполняйте правила ухода за изделием.
- Если инструкция по утюжке изделия отсутствует, и Вы знаете вид ткани, обратитесь к таблице температур в конце инструкции.
- Таблица может быть использована только для тканей и не подходит для отделок изделий (оборки, блестящих нашивок и т.д.). Изделия с различными видами отделок рекомендуется гладить при низких температурах.
- Сначала рассортируйте изделия по видам ткани: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком и т.д.
- Утюг нагревается быстрее, чем остывает, поэтому рекомендуется начинать гладить с тканей, требующих более низкой температуры утюжки, таких, как синтетика.
- Если изделие состоит из нескольких видов тканей, выберите минимальную температуру для этих компонентов. (Например, изделие состоит из 60% синтетики и 40% хлопка, для утюжки выбирается позиция для синтетических тканей "•••" и процесс утюжки осуществляется без пара).
- Если Вы не знаете состав изделия, найдите на нем место, которое незаметно при носке, и попробуйте подобрать соответствующую температуру глажения, начиная с минимальной.
- При утюжке чистошерстяных тканей (100% шерсть), утюг нужно установить в позицию парового глажения. Рекомендуется установить регулятор отпаривания в максимальную позицию и гладить через тонкую ткань. Шерстяные изделия могут лосниться после глажения. Чтобы этого избежать, утюжьте изделия с изнаночной стороны.
- Бархат и ткани с блеском необходимо гладить в одном направлении.
- Не задерживайте утюг на одном участке изделия.
- Шелк и другие блестящие ткани необходимо гладить с изнаночной стороны. Для предотвращения появления пятен на шелке и других тонких тканях не используйте распыление.

Выбор температуры

- Включите прибор в сеть.
- Поставьте утюг в вертикальное положение.
- Регулировка температуры нагрева осуществляется с помощью кнопок ▲ или ▼ (2).
- Каждое нажатие на кнопки ▲ или ▼ (2) сопровождается звуковым сигналом.
- Загорится соответствующий индикатор на дисплее (3).
- Индикатор будет мигать до тех пор, пока утюг не нагреется до нужной температуры.
- По достижении выбранной температуры индикатор перестанет мигать и раздастся звуковой сигнал.
- Утюг готов к работе.

Увлажнение

При любой температуре глажения, чтобы слегка смочить ткань, нужно нажать кнопку увлажнения (5).

При этом в резервуаре всегда должна находиться вода.

Сухое глажение

- Включите прибор в сеть.
- Установите регулятор пара (6) в позицию "Без пара".
- Установите подходящую для изделия температуру глажения с помощью кнопок ▲ или ▼ (2).
- По достижении выбранной температуры индикатор перестанет мигать и раздастся звуковой сигнал. Утюг готов к работе.

Отпаривание

- Включите прибор в сеть.
 - Наполните резервуар водой.
 - Установите температуру глажения "••••" с помощью кнопок ▲ или ▼ (2). Для наилучшего результата не используйте для отпаривания режимы "••" и "•••".
 - По достижении выбранной температуры индикатор перестанет мигать и раздастся звуковой сигнал.
 - Установите регулятор пара (6) в требуемое положение.
- Усиленное отпаривание**
Усиленное отпаривание помогает при разглаживании глубоких складок.
- Установите терморегулятор (2) в максимальное положение "••••" с помощью кнопок ▲ или ▼ (2). По достижении выбранной температуры индикатор перестанет мигать и раздастся звуковой сигнал.
 - При нажатии кнопки отпаривания (7) произойдет интенсивное выделение пара из подошвы утюга.

Вертикальное отпаривание

Эта функция удобна для отпаривания тонких тканей, штор и одежды, находящейся в вертикальном положении.

- Повесьте одежду на плечики.
- Установите терморегулятор (2) в максимальное положение "••••" с помощью кнопок ▲ или ▼ (2). По достижении выбранной температуры индикатор перестанет мигать и раздастся звуковой сигнал.
- Держите утюг вертикально на расстоянии 15-30 см от вещи.
- Нажмите на кнопку отпаривания (7), двигая утюгом вдоль складки.
- Повторите процедуру несколько раз с небольшими промежутками.
- Иногда необходимо нажать на кнопку (7) несколько раз, прежде чем пар начнет поступать из подошвы.
- После того как индикатор погас, не используйте функцию подачи пара более трех раз.

Самоочистка

Режим самоочистки следует применять раз в месяц для удаления накипи, ворсинок и загрязнений, образовавшихся внутри утюга. Эта процедура поможет вам продлить срок службы вашего утюга.

- Заполните резервуар для воды наполовину.
- Поставьте утюг вертикально.
- Установите терморегулятор в положение "••••" с помощью кнопок ▲ или ▼ (2).
- Включите утюг в сеть.
- По достижении выбранной температуры индикатор перестанет мигать и раздастся звуковой сигнал.
- Отключите утюг от сети и держите его горизонтально над раковиной.
- Установите регулятор режимов отпаривания (6) в позицию "Самоочистка" и удерживайте его в этом положении.
- Равномерно покачивайте утюг для удаления частиц накипи и грязи, появляющихся из отверстий на подошве.
- Когда резервуар очистится, отпустите регулятор режимов отпаривания (6).
- Поставьте утюг вертикально и дайте ему остыть.
- Протрите подошву сухой тканью.

Выливание воды

После использования необходимо удалить из утюга оставшуюся воду.

- Поставьте регулятор режимов отпаривания в положение "Без пара".
- Выньте сетевую вилку из розетки.
- Откройте крышку заливного отверстия, переверните утюг и слейте остатки воды.

Антикапельный клапан

Система предотвращает вытекание воды из подошвы: утюг автоматически прекращает отпаривание при слишком низких температурах. Когда это произойдет, Вы услышите щелчок.

Автоматическая защита от накипи

Встроенная система защиты от накипи препятствует образованию накипи и продлевает срок службы утюга.

Автоматическое отключение

Утюг отключается автоматически через 3 минуты в неподвижном вертикальном положении и через 40 секунд в неподвижном горизонтальном, при этом на дисплее начнет мигать индикатор. Достаточно просто подвинуть утюг - и он вновь готов к работе. После того, как утюг автоматически отключается, он поддерживает температуру в течение 60 секунд.

Хранение

- Выключите утюг и отсоедините его от сети.
- Электрический шнур можно намотать вокруг основания утюга.
- Храните утюг в вертикальном положении.

Уход и чистка

- Перед тем как чистить утюг, отключите его от сети и дайте ему остыть.
- Загрязнение на подошве может быть удалено грубой тканью, смоченной в растворе уксуса с водой.
- Корпус утюга протрите влажной тканью, используя жидкое моющее средство, затем сухой тканью.
- Для чистки подошвы не используйте материалы, оставляющие царапины, и абразивные вещества.
- Старайтесь сохранять подошву утюга гладкой. Избегайте резких контактов с металлическими объектами.

Спецификация

Питание	230V ~ 50Гц
Максимальная мощность	2020 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы утюга не менее 3-х лет



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия